

<b>[1] Դուրս գրման ամսաթիվ</b>		
29	Սեպտեմբեր	2020 թ.
<b>[4] Մատուցման ամսաթիվը</b>		
29	Սեպտեմբեր	2020 թ.

**Հաշիվ վավերագիր**  
(Ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)

<b>[2] Սերիա</b>	<b>[3] Համար</b>
Բ	1284203715
Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
Սերիա	Համար
Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	

<b>Պայմանագիր</b>	<b>[5] Կերման ամսաթիվ</b>	<b>[6] Համար</b>
<b>[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)</b>		
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար		

<b>Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի</b>									
<b>[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)</b>	0	0	1	0	6	3	3	7	
<b>[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը</b>									
<b>[10] Անվանումը</b>	ԿՐԹԱՐԱՆ, ՍՈՆԱ Մանանավարկ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)								
<b>[11] Բանկային տվյալները</b>	Այդի Բանկ ՓԲԸ N 11813000406200								
<b>[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)</b>	ԵՐԵՎԱՆ, Բաղրամյան 71 16								
<b>[13] Լրացուցիչ տվյալներ</b>									

<b>Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի</b>									
<b>[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)</b>	0	2	5	0	6	6	3	4	
<b>[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը</b>									
<b>[16] Անվանումը</b>	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԴԱՏԱԽԱՋՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ								
<b>[17] Բանկային տվյալները</b>	ՀՀ Ֆին. և օր. աշխ. գործ. վարչ. N 900011180081								
<b>[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)</b>	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ ՎԱՋԳԵՆ ՍԱՐԳՍՅԱՆ Փ. 5								
<b>[19] Լրացուցիչ տվյալներ</b>									
<b>[20] Ում միջոցով</b>	Անուն, ազգանուն		Համար						
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ						

<b>[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը</b>						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ըսկանողությունը)	Ծափի միավորը	Ներհանուր ծավալը կամ քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Հայերեն-իտալերեն զրավոր թարգմանություն	էջ	3.5	4500		15750
<b>Ընդամենը</b>						15750

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)  
**HOVHANNISYAN SONA 5808870623**

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող  
**GRIGORYAN SUSANNA 7403690397**

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

29/09/2020 17:01:59

02/10/2020 16:58:01

# ՈՐՈՇՈՒՄ

թարգմանիչ հրավիրելու մասին

04 09. 2020թ.

ք.Երևան

Ես՝ Միջազգային-իրավական համագործակցության վարչության պետ Ե.Ավագյանս, ուսումնասիրելով ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ՄԻԽԱԻԼԻ ՈՓԱՆՅԱՆԻՆ հանձնման համար անհրաժեշտ փաստաթղթերը,

## ՊԱՐԶԵՑԻ՝

Համաձայն ՀՀ ոստիկանության Ինտերպոլի ԱԿԲ-ից ստացված տեղեկության՝ թիվ 90202612 քրեական գործով հետախուզման մեջ գտնվող մեղադրյալ Հ.Մ. ՈՓԱՆՅԱՆԸ հայտնաբերվել է Իտալիայի Հանրապետությունում:

ՀՀ զինվորական կենտրոնական դատախազությունից ստացվել են Հ.Մ. ՈՓԱՆՅԱՆԻ հանձնման համար անհրաժեշտ փաստաթղթերը՝ իտալերեն թարգմանությամբ:

«Հանձնման մասին» 1957թ. դեկտեմբերի 13-ի Եվրոպական կոնվենցիայի 23-րդ հոդվածի համաձայն՝ փաստաթղթերը պետք է ներկայացվեն հայցող կամ հայցվող կողմի լեզվով: Հայցվող կողմն իր ընտրությամբ կարող է թարգմանություն պահանջել Եվրոպայի խորհրդի պաշտոնական լեզուներից մեկով:

Համաձայն ՀՀ ոստիկանության ԱԿԲ-ի գրության, իտալական կողմը պահանջել է Հ.Մ. ՈՓԱՆՅԱՆԻ հանձնման արարողակարգում անհրաժեշտ փաստաթղթերը ներկայացնել իտալերեն թարգմանությամբ:

Նկատի ունենալով, որ Իտալիայի Հանրապետության իրավասու մարմիններին հասցեագրված՝ Հ.Մ. ՈՓԱՆՅԱՆԻ հանձնման մասին միջնորդությունը ենթակա է համապատասխանեցման վերոնշյալ կոնվենցիայի պահանջներին, հետևաբար՝ անհրաժեշտություն է առաջացել այն թարգմանել իտալերեն, իսկ Նվարդ Սարգսյանը համապատասխան կրթություն և փորձ ունեցող անձ է, ով իր մասնագիտական գործունեության ընթացքում թարգմանչական գործառույթներ է իրականացնում և ում ձեռնհասությունը կասկած չի հարուցում, իսկ այդ պայմանները համապատասխանում են ՀՀ վճռաբեկ դատարանի 2017 թվականի մայիսի 4-ի թիվ ՎԲ-72/07 որոշմամբ արտահայտած իրավական դիրքորոշումներին, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 83-րդ հոդվածներով, «Հանձնման մասին» 1957թ. դեկտեմբերի 13-ի Եվրոպական կոնվենցիայի 23-րդ հոդվածով,

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ՄԻՏԱԽԼԻ ՈՓԱՆՅԱՆԻ հանձնման մասին միջնորդության իտալերեն գրավոր թարգմանությունն ապահովելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել Նվարդ Սարգսյանին («Քաղաքացու անձնագիր AS սերիայի N°0678490, որակավորումը հասատող փաստաթուղթ՝ Հավաստագիրը՝ տրված 29.08.2002թ.») և նրան պարգաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր հրավրումքները և պարտականությունները:
2. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելը պատժվում է տուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:
3. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածի համաձայն՝ առանց դատախազի, քննիչի կամ հետաքննություն կատարող անձի թույլտվության՝ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելը պատժվում է տուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը մեկ ամիս ժամկետով:

Միջազգային-իրավական  
համազործակցության վարչության պետ

 Ե.Ավագյան

Սրացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ և 342-րդ հոդվածների քաղվածքները, իմ հրավրումքներն և պարտականություններն ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ և 342-րդ հոդվածներով նախատեսված պարտասխանարվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ՝

«.....04.....09..... 2020թ.

Ն.Սարգսյան

